

ВЕЛИКИЙ СДВИГ ГЛАСНЫХ В НОВОАНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Чопсиева Гюльсум Мамед кызы

студент ИФЖиММК ЮФУ, РФ, г. Ростов-на-Дону

Кудряшова Анна Николаевна

научный руководитель, доц. ИФЖиММК ЮФУ, РФ, г. Ростов-на-Дону

Первое, с чем сталкивается человек, изучающий любой иностранный язык, — это произношение и чтение звуков и слов. В каждом языке есть свои особенности произношения и правила чтения, в том числе и в английском. Особенностью английского языка является то, что слова очень часто читаются совершенно не так, как пишутся. Например, в немецком языке с произношением всё гораздо проще, чем в английском. Одной из причин такого расхождения в написании и произношении является «Великий сдвиг гласных» (The Great Vowel Shift), в результате которого многие слова стали читаться по-другому, так, как мы их читаем сейчас. Целью данной статьи является рассмотрение причины расхождения написания и произношения слов в английском языке, а именно процесс «Великого сдвига гласных», а также его последствий.

Датировка сдвига представляет большую трудность. Великий сдвиг английского языка был изучен в Копенгагенском университете, Отто Есперсеном (1860—1943 гг). Он и предложил называть это явление термином «Великий сдвиг гласных». Г. Сунт, О. Есперсен и вслед за ними многие другие историки относят начало сдвига гласных к XVI в., а его конец к XVIII. Эти лингвисты основываются на свидетельстве орфоэпистов XVII и XVIII вв., на игре слов Шекспира и на рифмах поэтов этого времени. Несомненно, этими источниками нельзя пренебрегать, но следует заметить, что орфоэписты в эпоху, когда не существовало фонетики как области языкознания, нечетко различали букву и звук. Историк языка Г.С. Уайльд провел исследование частных писем, авторами которых были люди, умевшие писать, но плохо усвоившие орфографическую традицию, поэтому иногда бессознательно отображавшие произношение. Уайльд обнаружил написания *bleyend* (совр. *blind*), *credyll* (совр. *Cradle*) уже в XV в. На основании подобных описаний Уайльд датирует начало сдвига гласных концом XIV в. — началом XV, а конец XVI в. [3, с. 84].

В результате Великого сдвига гласных произошло большое изменение в произношении долгих гласных звуков. Изменения отдельных гласных явились проявлением общей тенденции, тенденции к сужению гласного. Сужению по-видимому предшествовало более напряженное произношение долгих ударных гласных, связанное с утратой безударных. Сущность сдвига заключалась в том, что долгие гласные верхнего подъема [i:] и [u:] дифтонгизировались, а все остальные повысились на одну ступень, в некоторых случаях также становясь дифтонгами [4, с. 157].

1. Одним из наиболее ранних изменений был переход среднеанглийского [o:] в [u:]. Это изменение началось в юго-восточном диалекте уже в XIV веке, а в самом начале XV века произошло и в Лондонском диалекте. В качестве примера возьмем нам известные слова *roof* (крыша), *cool* (прохладный). Ранее эти слова читались как [ro:f] и [ko:l], а теперь мы их читаем как [ru:f] и [ku:l].
2. Аналогично этому изменению среднеанглийский [e:] в [i:]. Это изменение началось также в XIV и закончилось в XV веке. Таким образом:

Таблица 1.

Примеры изменений среднеанглийского звука [e:]

XIV век	XV век
sheep [ʃe:p]	[ʃi:p]
we [we:]	[wi:]

С течением времени происходили и более сложные переходы.

3. Долгое среднеанглийское [a:], образовавшееся из краткого [a], вследствие удлинения звука в открытом слоге в XIII веке, передвинулось в положение переднеязычного звука [æ:]. В конце XIV века начале XV, а затем и в течение XV века звук [æ:] совпал со звуком [ɛ:]. Следующим шагом было развитие открытого долгого [ɛ:] в закрытое [e:], приблизительно в XVI веке. В течение XVI и XVII веков закрытое [e:] продолжало существовать в качестве монофтонга, и лишь в XVIII веке это звук изменился в дифтонг [eɪ]. Например,

Таблица 2.

Примеры изменений среднеанглийского звука [a:]

XIV век	Конец XIV века	XV век	XVI—XVII века
take [ta:k]	[tæ:k]	[tɛ:k]	[te:k]
shake [ʃa:k]	[ʃæ:k]	[ʃɛ:k]	[ʃe:k]

4. Среднеанглийский звук [i:] в XV веке начинает переходить в дифтонг [eɪ]. Затем продолжается дальнейший процесс расширения, причем дифтонг [eɪ] переходит в [æɪ] в XVI веке и затем в [aɪ].

Таблица 3.

Примеры изменений среднеанглийского звука [i:]

XIV век	XV век	XVI век	XVII век
five [fi:v]	[feɪv]	[fæɪv]	[faɪv]
my [mi:]	[meɪ]	[mæɪ]	[maɪ]

5. Среднеанглийский звук [u:] в течение XV века расширяется и переходит в [ou], а в XVI веке [ou] переходит в [au].

Таблица 4.

Примеры изменений среднеанглийского звука [u:]

XIV век	XV век	XVI век
town [tu:n]	[toun]	[taun]
out [u:t]	[out]	[aut]

6. Среднеанглийский звук [ɔ:] начал сужаться и пройдя стадию [o:], перешел во второй половине XVIII века в дифтонг [ou].

Таблица 5.

Примеры изменений среднеанглийского звука [ɔ:]

<i>XVI век</i>	<i>XVI—XVII века</i>	<i>XVIII век</i>
road [rɔ:d]	[ro:d]	[roud]
stone [stɔ:n]	[sto:n]	[stoun]

7. Среднеанглийский широкий звук [ɛ:] в XVI веке сузился в узкое [e:], которое в течение XVII—XVIII веков постепенно перешло в [i:].

Таблица 6.

Примеры изменений среднеанглийского широкого звука [ɛ:]

<i>XIV век</i>	<i>XVI век</i>	<i>XVII—XVIII века</i>
ete [‘ɛ:te]	eat [e:t]	[i:t]
se [sɛ:]	sea [se:]	[si:]

Помимо выше указанных изменений, произошли также переходы кратких гласных:

1. [e] в [a] перед [r]. Это изменение началось в восточно-центральной и юго-западном диалектах с XV века, после чего оно проникло в лондонский диалект. Например, известные нам слова *star* (звезда) и *far* (далеко) ранее имели и другое написание (*sterre* и *ferre*), и другое произношение с [e].
2. [a] в [æ]. Например, слово кошка “*cat*” в XIV веке читалось как [kat], но в XVI веке произношение изменилось, слово стало читаться как [kæt].
3. [a] в [ɔ] после [w]. Так в XV веке произношение слова хотеть “*want*” больше соответствовало своему написанию [want], но в скором времени стало читаться так, как мы сейчас привыкли его читать, а именно: [wɔnt].
4. [u] в [ʌ]. Изменение звука [u] в [ʌ] произошло в XVII веке. Например, слово бежать “*run*” раньше читалось [run], но после произошедших изменений стало произноситься как [rʌn]. Тем не менее, ряд слов сохранил своё произношение с [u], напр. *bull* (бык), *full* (полный, заполненный) и др. [1, с. 203].

Как известно, различия в произношении долгих гласных являются основополагающими в разнице современного английского и среднеанглийского языков. Великий сдвиг гласных — историческое событие, отделяющее два этих языка друг от друга. До сдвига произношение гласных было сходно с произношением в латинском языке, а фонетика самого языка была схожа с нидерландской или нижненемецкой.

Что же касается последствий сдвига, то следует сказать, что они не совсем однозначны, в региональных диалектах можно обнаружить различия в произношении, отклонения от установленного литературного произношения. Сложность вызвана тем, что Великий сдвиг гласных не находит отражения в орфографии, так как английская орфография уже была фиксирована и в достаточной степени стабилизировалась. То есть в нынешнем английском языке орфография осталась среднеанглийской и не отображает произошедших преобразований, и произношение в различных диалектах может варьироваться. (Википедия; эл. ресурс).

Список литературы:

1. Аракин В.Д. История английского языка / В.Д. Аракин. — М.: Изд-во ФИЗМАТЛИТ, 2003. — 272 с.
2. Великий сдвиг гласных — [Электронный ресурс] / Википедия. — Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Великий_сдвиг_гласных, Дата обращения 13.04.2015.

3. Иванова И.П. История английского языка. Хрестоматия / И.П. Иванова, Л.П. Чахоян, Т.М. Беяева. — СПб: Изд-во Лань, 1999. — 512 с.
4. Смирницкий А.И. Лекции по истории английского языка / А.И. Смирницкий; под. ред. О.А. Смирницкой. — М.: Изд-во Добросовет, КДУ, 2011. — 236 с.